

SILVERCREST®

GATEWAY SGWZ 1 A1

GB

GATEWAY
Quick start guide

DE AT CH

GATEWAY
Kurzanleitung

CZ

GATEWAY
Krátký návod


SK

GATEWAY
Krátky návod

IAN 369225_2010


CZ SK

GB	Quick start guide	Page	5
CZ	Krátký návod	Strana	20
SK	Krátky návod	Strana	35
DE/AT/CH	Kurzanleitung	Seite	50

GB This quick start guide is a fixed part of the product, it enables you to start up your product immediately. Read the operating instructions before use, and pay particular attention to the safety instructions. In order to fully understand all functions of the product, please select the **Instruction Manual** link in the app's  **Me** tab. You may also download the full operating instructions from this website: <http://www.lidl-service.com>


Keep this quick start guide in a safe place. When passing this product on to third parties, be sure to include all documentation.

CZ Tento stručný návod je nedílnou součástí výrobku. Slouží k tomu, aby bylo možné tento výrobek ihned uvést do provozu. Přečtěte si návod na obsluhu před použitím a dodržujte zvláště bezpečnostní pokyny.

Abyste se dokázali úplně dočíst o všech funkcích výrobku, vyberte odkaz **Návod na obsluhu** v nabídce aplikace  **Já**. Také si můžete stáhnout kompletní návod na obsluhu z následující webové stránky: <http://www.lidl-service.com>


Uchovávejte tento stručný návod na bezpečném místě. Při předání výrobku třetím osobám předejte rovněž veškeré podklady.

SK Tento stručný návod je neoddeliteľnou súčasťou produktu. Slúži na okamžité uvedenie tohto produktu do prevádzky. Pred použitím si prečítajte tento návod na používanie a dbajte predovšetkým na bezpečnostné upozornenia.

Aby ste si mohli kompletne prečítať o všetkých funkciách produktu, zvolíte odkaz **Návod na používanie** v ponuke aplikácie  **Ja**. Kompletný návod na používanie si môžete tiež stiahnuť z nasledujúcej webovej stránky: <http://www.lidl-service.com>

Tento stručný návod uschovajte na bezpečnom mieste. Pri odovzdávaní produktu tretím osobám odovzdajte všetky dokumenty.

DE **AT** **CH** Diese Kurzanleitung ist fester Bestandteil des Produkts. Sie dient dazu, dieses Produkt sofort in Betrieb nehmen zu können. Lesen Sie vor der Verwendung die Bedienungsanleitung und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise.

Um alle Funktionen des Produkts vollständig nachlesen zu können, wählen Sie bitte den Link **Bedienungsanleitung** im App-Menü  **Ich** aus. Sie können die vollständige Bedienungsanleitung auch von der folgenden Website herunterladen: <http://www.lidl-service.com>
Bewahren Sie diese Kurzanleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Produkts an Dritte alle Unterlagen mit aus.

GATEWAY

Intended use	Page	6
Scope of delivery	Page	6
You will need	Page	6
Description of parts	Page	7
Technical data	Page	8
Before first use	Page	10
Connecting the product	Page	10
Installing the app	Page	12
Pairing product and mobile device	Page	14
Unpairing product from mobile device	Page	16
Resetting the product manually	Page	16
LED signals	Page	17
Disposal	Page	18
Service	Page	19
Simplified EU declaration of conformity	Page	19

● Intended use

This Gateway (hereinafter called “product”) is an Information Technology device.

This product serves as a connection point between the internet and other **smart Home** devices.

This product is intended for private use only. Any industrial, commercial use or operation in tropical climates is not intended.

Any other use is considered improper. Any claims resulting from improper use or due to unauthorised modification of the product will be considered unwarranted. Any such use is at your own risk.

● Scope of delivery

Fig. A:

- 1x Gateway
- 1x USB power adaptor
- 1x USB cable
- 1x Network cable
- 1x Mounting template
- 2x Dowel
- 2x Screw
- 1x Metal pin
- 1x Quick start guide

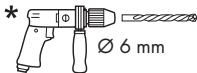
● You will need



WiFi router with
2.4 GHz,
IEEE 802.11b/g/n

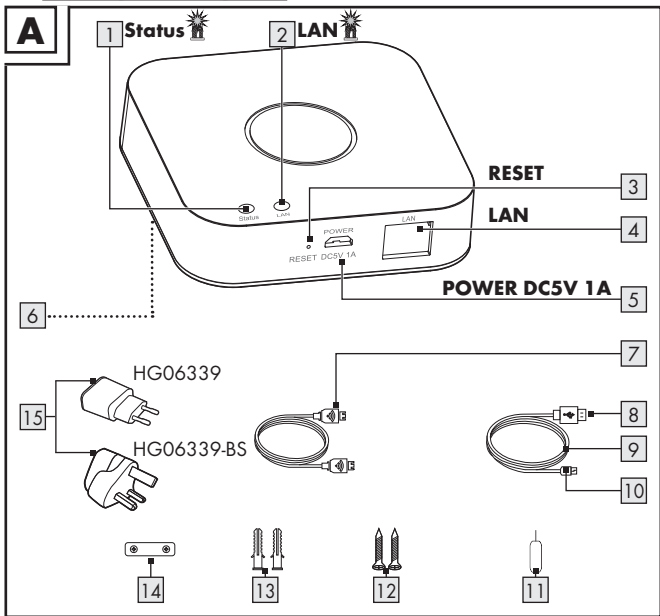


Mobile device with
iOS 9.0 or higher
Android 5.0 or higher



- * for optional wall mounting
see instruction manual

● Description of parts



- 1 LED **Status**
 - 2 LED **LAN**
 - 3 **RESET** button (reset and pairing)
 - 4 **LAN** port (RJ45 Ethernet)
 - 5 Micro USB port
- POWER DC5V 1A**
- 6 Wall mounting hole (back side, not illustrated)
 - 7 Network cable
 - 8 USB type A plug


- 9 USB cable
- 10 Micro USB plug
- 11 Metal pin
- 12 Screw (x2)
- 13 Dowel (x2)
- 14 Mounting template
- 15 USB power adaptor

Not illustrated:

- 16 Quick start guide
- 17 Safety instructions

● Technical data

Gateway

USB input voltage/current	5 V  , 1 A
Frequency band	2.4 to 2.485 GHz
Max. transmitted power	13 dBm
Communication protocol	ZigBee 3.0
Reception range/angle	approx. 70 m/360° (free area)
Operating temperature	+5 to +35 °C
Operating humidity	10 to 70 %
Storage temperature	0 to +45 °C
Measurements	approx. 89 x 89 x 23.5 mm
Weight	approx. 78 g

Supported operating systems

iOS 9.0 or higher
Android 5.0 or higher

USB power adaptor

Importer

OWIM GmbH & Co. KG
District court Stuttgart: HRA 721742
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Manufacturer

Dongguan Guanjin Electronics
Technology Co., Ltd.

Model identifier

EU version: K05S050100G
UK version: K05S050100B

Input voltage

100–240 V~

Input AC frequency

50/60 Hz

Input current

0.2 A

Output voltage

5.0 V 

Output current

1.0 A

Output power

5.0 W

Average efficiency in operation

76.21 %

Power consumption in no-load

0.047 W

Protection class

II

Operating temperature

+5 to +35 °C

Operating humidity

10 to 70 %

Storage temperature

0 to +45 °C

● Before first use

- Remove the packaging material. Check if all parts are complete.

● Connecting the product

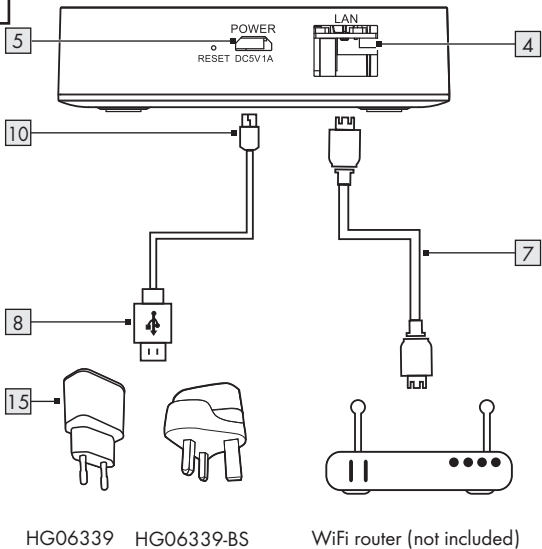
Fig. B:

1. Connect **LAN** port **4** to WiFi router (not included) via network cable **7**.
2. Connect Micro USB plug **10** to Micro USB port **5**.
3. Connect USB type A plug **8** to USB power adaptor **15**.
4. Connect USB power adaptor **15** to socket-outlet.
5. LED **LAN** **2** lights up.



The **Lidl Home** app is required to control and set up the product.

- i Important:** Your mobile device needs to be connected to the WiFi router's wireless network to perform the installation.

B

● Installing the app

- ① Download and install the **Lidl Home** app from the Apple App Store or Google Play Store.
- ① **Lidl Home** is available in multiple languages. The language is automatically adjusted to the language settings of your mobile device. English is used if your language is not available.
- ① All screenshots are from iOS 13.3/Android 9 app versions. Older versions may have functional limitations.

- ① This quick start guide describes how to install the app and how to pair the product with a mobile device. You can find a complete description of all functions in the operating instructions, which are available at the following Internet address: www.lidl-service.com
- ① Heed the notifications in the app when installing and pairing the product.
 1. Open **Lidl Home**.
 2. **Lidl Home** asks for permission to send notifications (①: Optional, depending on the mobile device settings).
 3. **Register**

4. **Register:**


- If the preselected country does not match your residence, tap **>**. A list of countries will be displayed. Scroll down the list. Tap the name of the country you reside in. To reach the entry faster, type the name of your country in the search box or tap on the initial letter on the right side of the screen.
- Enter email address.
- Agree to service agreement and privacy policy (tap small box).

i The app and the product can only be used if you have fully understood the service agreement and the privacy policy and give your consent.

- Tap **Get Verification Code**. You will then receive an email with a verification code.

5. Enter email verification code.
6. To secure your privacy, it is necessary to set a password. Your password must meet the following requirements:
 - 10 to 20 characters
 - min. 1 upper-case letter
 - min. 1 lower-case letter
 - min. 1 digit
 - min. 1 special character

Keep the password in a safe place in case you need it in the future.

7. **Done**
8. **Lidl Home** asks for permission to access the location when using the app.
 Optional, depending on the mobile device settings. Permission is required to display weather information in the app.
9. Installation complete.

Having problems with the installation?

Various issues may cause the installation to fail, for example:

- Settings of the mobile device
- Functional limitations of older app versions

Consult the "Troubleshooting" section of the operating instructions (download at www.lidl-service.com).

Pairing product and mobile device

1. Open **Lidl Home**.
2.  **Home** tab:
Select:
 - **Add Device** or
 - **+** (add further devices)

3. Select category: **Gateway**

4. Select

– iOS:

Gateway

– Android:

Gateway

Keep your mobile device close to the Gateway while pairing.

5. Check if LEDs **Status** **1** and **LAN** **2** light up.

6. Follow the app instructions.

7. Establishing connection.

8. Optional: Tap  and rename the product.



9. **Done**

Pairing completed.

After pairing (iOS/Android)

- Additional **smart Home** devices can be added (see operating instructions of the **smart Home** device that you would like to install).

● Unpairing product from mobile device










1. Open **Lidl Home**.
2. Tap  **Home** tab:
Tap **ZigBee Gateway** (or previously selected device name).
3. Tap .
4. Tap **Remove Device**
Select:
 - **Disconnect**
 - **Disconnect and wipe data**(“Additional functions” in the full instruction manual).
5. **Confirm**

● Resetting the product manually

Tool:  **11**

1. Press and hold **RESET** **3** for ≥ 5 s.
 2. **Status** **1** lights up = Reset done.
- i** This function only resets the data which is stored in the local memory of the product. If you want to reset the cloud memory as well, perform a reset via the app (see “Additional functions”, **Disconnect and wipe data** in the full instruction manual).

● LED signals

LED	Meaning
Status 1	 The product has not been activated yet.
	 The product has been successfully added to an app user account.
	 The product is not supplied with power.
	 Reset successful.
LAN 2	 The product is ready for pairing after a reset.
	 The network cable 7 is connected.
	 The network cable 7 is not connected.
	 The product is not supplied with power.
	 Data is being transferred.

Explanation of symbols

	LED off		LED on		LED flashing
--	---------	---	--------	---	--------------

● **Disposal**

i Before you dispose of the product or return it to our store, perform a reset via the app to erase all data (see “Additional functions”,

Disconnect and wipe data).

Packaging:

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.

Product:

Contact your municipality for information on how to dispose of your worn-out product.



The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this product is subject to directive 2012/19/EU. This directive states at the end of the life this product must not be disposed of through regular household refuse but must be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.

This disposal is free of charge to you.

Protect the environment and dispose of properly.

The product is recyclable, subject to extended manufacturer responsibility, and collected separately.

● Service

GB

Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

● Simplified EU declaration of conformity

Hereby, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY declares that the product GATEWAY HG06339 is in compliance with Directive 2014/53/EU, 2011/65/EU and 2009/125/EC.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.owim.com



GATEWAY

Použití v souladu s určením	Strana	21
Rozsah dodávky	Strana	21
Potřebujete	Strana	21
Popis dílů	Strana	22
Technické údaje	Strana	23
Před prvním použitím	Strana	25
Připojení výrobku	Strana	25
Instalace aplikace	Strana	27
Párování výrobku a mobilního přístroje	Strana	29
Odpojte výrobek od mobilního přístroje	Strana	31
Resetovat výrobek ručně (Reset)	Strana	31
Signály LED	Strana	32
Odstranění do odpadu	Strana	33
Servis	Strana	34
Zjednodušené EU prohlášení o shodě	Strana	34

● Použití v souladu s určením

Tento gateway (dále jen „výrobek“) je přístroj informační technologie.

Tento výrobek slouží jako spojovací prvek mezi vašimi zařízeními

Smart Home a internetem.

Tento výrobek je určen jen pro soukromé použití. Jakékoliv průmyslové, obchodní použití nebo provoz v tropických klimatických zónách je v rozporu se stanoveným účelem.

Jakékoliv jiné použití se považuje, že je v rozporu s jeho určením.

Záruka se nevztahuje na nároky v důsledku nesprávného použití nebo neoprávněné změny na výrobku.

Takové užívání je na vaše vlastní nebezpečí.

● Rozsah dodávky

Obr. A:

- 1x Gateway
- 1x Napájecí adaptér USB
- 1x USB kabel
- 1x Síťový kabel
- 1x Montážní šablona
- 2x Hmoždinka
- 2x Šroub
- 1x Kovový kolík
- 1x Stručný návod

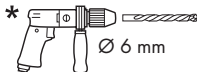
● Potřebujete



WLAN router s
2,4 GHz,
IEEE 802.11b/g/n

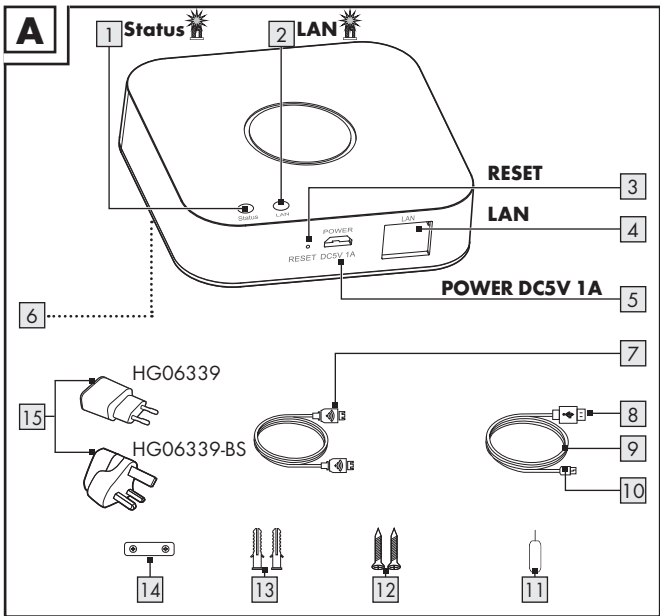


Mobilní přístroj s
iOS 9.0 nebo vyšším
Android 5.0 nebo vyšším



- * pro volitelnou montáž na stěnu,
viz návod na obsluhu

● Popis dílů



- 1 LED **Status**
- 2 LED **LAN**
- 3 Tlačítko **RESET** (resetování a párování)
- 4 Port **LAN** (RJ45 Ethernet)
- 5 Mikro-USB-Port
POWER DC5V 1A
- 6 Závěsné zařízení
(Zadní strana, nezobrazeno)
- 7 Síťový kabel
- 8 Konektor USB typu A


- 9 USB kabel
- 10 Mikro-USB konektor
- 11 Kovový kolík
- 12 Šroub (x2)
- 13 Hmoždinka (x2)
- 14 Montážní šablona
- 15 Napájecí adaptér USB

Nezobrazeno:

- 16 Stručný návod
- 17 Bezpečnostní pokyny

● **Technické údaje**

Gateway

Vstupní napětí/proud USB	5 V  , 1 A
Rozsah kmitočtu	2,4 až 2,485 GHz
Max. vysílací výkon	13 dBm
Komunikační protokol	ZigBee 3.0
Oblast příjmu/úhel příjmu	cca 70 m/360° (volná plocha)
Provozní teplota	+5 až +35 °C
Provozní vlhkost vzduchu	10 až 70 %
Skladovací teplota	0 až +45 °C
Rozměry	cca 89 x 89 x 23,5 mm
Hmotnost	cca 78 g

Podporované operační systémy

iOS 9.0 nebo vyšší
Android 5.0 nebo vyšší

Napájecí adaptér USB

Distributor

OWIM GmbH & Co. KG
Obvodní soud Stuttgart: HRA 721742
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NĚMECKO

Výrobce

Dongguan Guanjin Electronics
Technology Co., Ltd.

Identifikační značka modelu

Verze EU: K05S050100G
Verze UK: K05S050100B

Vstupní napětí

100–240 V~

Vstupní frekvence

50/60 Hz

Vstupní proud

0,2 A

Výstupní napětí

5,0 V 

Výstupní proud

1,0 A

Výstupní výkon

5,0 W

Průměrná účinnost v aktivním režimu

76,21 %

Spotřeba energie ve stavu bez zátěže

0,047 W

Ochranná třída

II

Provozní teplota

+5 až +35 °C

Provozní vlhkost vzduchu

10 až 70 %

Skladovací teplota

0 až +45 °C

● Před prvním použitím

- Odstraňte veškeré balicí materiály. Zkontrolujte, zda jsou všechny díly úplné.

● Připojení výrobku

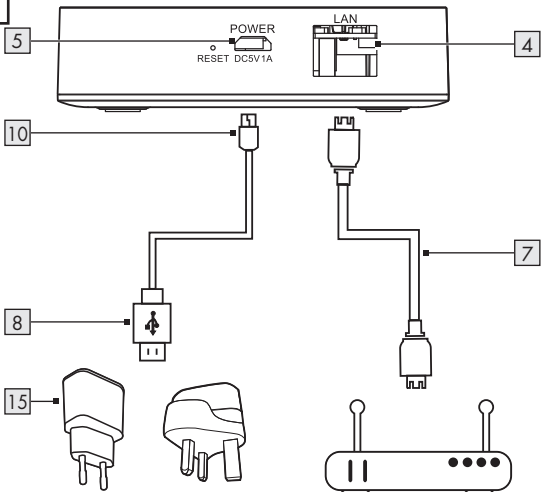
Obr. B:

1. Port **LAN** [4] přes síťový kabel [7] spojte s WLAN routerem (není součástí dodávky).
2. Spojte mikro-USB konektor [10] s mikro-USB portem [5].
3. Konektor USB typu A [8] spojte s napájecím adaptérem USB [15].
4. Připojte napájecí adaptér USB [15] k zásuvce.
5. LED **LAN** [2] svítí.



Ovládání a nastavování výrobku probíhá prostřednictvím aplikace **Lidl Home**.

- i** **Důležité:** Pro instalaci musí být váš mobilní přístroj připojeno k bezdrátové síti routeru WLAN.

B

HG06339 HG06339-BS WLAN Router (není součástí dodávky)

● Instalace aplikace

- ① Stáhněte z Apple App Store nebo Google Play Store aplikaci **Lidl Home** a nainstalujte si ji.
- ① **Lidl Home** je k dispozici v několika jazycích. Jazyk se automaticky přizpůsobí nastavení jazyka vašeho mobilního přístroje. Pokud váš jazyk není k dispozici, bude použita angličtina.
- ① Snímky obrazovky pocházejí z následujících verzí: iOS 13.3/Android 9. Starší verze mohou podléhat funkčním omezením.

- ① Tento stručný návod popisuje instalaci aplikace a spojení mezi výrobkem a mobilním zařízením. Úplný funkční popis naleznete v návodu na obsluhu na adrese: www.lidl-service.com
- ① Při instalaci a párování dodržujte pokyny v aplikaci.
 1. Otevřete **Lidl Home**.
 2. **Lidl Home** žádá o povolení k odesílání zpráv (①: Volitelné, v závislosti na nastavení mobilního přístroje).
 3. **Registrace**

4. Registrace:

- Pokud přednastavenou zemí není země vašeho bydliště, klepněte na **>**. Zobrazí se seznam zemí. Přetáčejte seznam směrem dolů. Klepněte na název země, ve které bydlíte. Chcete-li se k nabídce dostat rychleji, zadejte do vyhledávacího pole jméno své země nebo klepněte na počáteční písmeno na pravé straně obrazovky.
- Zadejte e-mailovou adresu.
- Souhlaste se směrnici o ochraně osobních údajů (klepněte na zaškrťovací políčko).

i Aplikace a výrobek mohou být používány pouze tehdy, pokud plně rozumíte Dohodě o poskytování služeb a Směrnici o ochraně osobních údajů a udělíte svůj souhlas s nimi.

- Klepněte na **Zjistit potvrzovací kód**. Poté obdržíte e-mail s potvrzovacím kódem.

5. Zadejte potvrzovací kód e-mailu.
6. Pro ochranu vašeho soukromí je nutné nastavit heslo. Vaše heslo musí splňovat následující požadavky:
 - 10 až 20 znaků
 - min. 1 velké písmeno
 - min. 1 malé písmeno
 - min. 1 číslici
 - min. 1 zvláštní znak

Pokud budete heslo v budoucnu potřebovat, uchovejte je na bezpečném místě.

7. **Hotovo**
8. **Lidl Home** při používání aplikace žádá o povolení k přístupu na stanoviště.
- ① Volitelné, v závislosti na nastavení mobilního přístroje. Pro zobrazení informací o počasí v aplikaci je nutné povolení.
9. Instalace ukončena.

❗ **Problémy s instalací?**

K selhání instalace mohou vést různé důvody:

- Nastavení na mobilním přístroji
- Funkční omezení starších verzí aplikací

Nápovědu naleznete v části „Odstraňování chyb“ v návodu na obsluhu (ke stažení na www.lidl-service.com).

● **Párování výrobku a mobilního přístroje**

1. Otevřete **Lidl Home**.
2. Karta  **Doma** :
Vyberte:
 - **Přidat přístroj** nebo
 - **+** (přidat další přístroj)

3. Vyberte kategorii: **Gateway**

4. Vyberte:

– iOS:

Gateway

– Android:


Gateway

Při párování udržujte mobilní přístroj co nejbližší u gatewaye.

5. Zkontrolujte, zda svítí LED **Status** 1 a **LAN** 2.

6. Postupujte podle pokynů aplikace.

7. Navazuje se spojení.

8. Volitelně: Klepněte na  a přejmenujte výrobek.



9. **Hotovo**

Párování dokončeno.

Po spárování (iOS/Android)

- Lze přidat další přístroj **smart Home** (viz návod na obsluhu **smart Home** přístroje, které chcete nainstalovat).

● Odpojte výrobek od mobilního přístroje








1. Otevřete **Lidl Home**.
2. Karta  **Doma**:
Klepněte na **ZigBee Gateway** (nebo dříve vybraný název přístroje).
3. Klepněte na .
4. Klepněte na **Odstranit přístroj**.
Vyberte:
 - **Oddělení**
 - **Oddělte a vymažte všechna data**(„Rozšířené funkce“ v úplném návodu na obsluhu).
5. **Potvrdit**

● Resetovat výrobek ručně (Reset)

Pomůcka:  **11**

1. Tlačítko **RESET** **3** podržte stisknuté po dobu ≥ 5 sekund.
 2. **Status** **1** trvale svítí = Reset dokončen.
- i** Tato funkce resetuje pouze data uložená lokálně ve výrobku. Chcete-li rovněž resetovat paměť cloudu, proveďte reset prostřednictvím aplikace (viz „Rozšířené funkce“, **Oddělte a vymažte všechna data** v plném návodu na obsluhu).

● Signály LED

LED	Význam
Status 1	 Výrobek ještě nebyl aktivován.
	 Výrobek byl přidán do účtu uživatele aplikace. Výrobek není napájen.
	 Výrobek byl resetován do továrního nastavení.
	 Výrobek je po resetu připraven k párování.
LAN 2	 Síťový kabel 7 je připojen
	 Síťový kabel 7 není připojen. Výrobek není napájen.
	 Jsou přenášena data.

Vysvětlení symbolů

	LED vyp		LED zap		LED bliká
---	---------	---	---------	---	-----------

● Odstranění do odpadu

- ❗ Před likvidací výrobku nebo jeho vrácením do našeho obchodu proveďte reset prostřednictvím aplikace, abyste smazali všechna data (viz „Rozšířené funkce“,

Oddělte a vymažte všechna data).

Balení:

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

Výrobek:

Informujte se o možnostech likvidace vysloužilého výrobku u správy Vaší obce nebo města.



Vedle uvedený symbol přeškrtnuté odpadní nádoby na kolečkách značí, že pro výrobek platí směrnice 2012/19/EU. Tato směrnice stanovuje, že se přístroj nesmí odstraňovat do normálního domácího odpadu, ale do zvláštních, speciálně založených sběrů, sběrů využitelných materiálů nebo speciálních provozů.

Toto odstranění do odpadu je pro Vás bezplatné.

Chraňte životní prostředí a odstraňujte do odpadu odborně.

Výrobek je recyklovatelný, podléhá rozšířené zodpovědnosti výrobce a likviduje se odděleně.

● Servis

CZ Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz

● Zjednodušené EU prohlášení o shodě

My, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NĚMECKO, prohlašujeme na vlastní zodpovědnost, že výrobek GATEWAY HG06339 odpovídá směrnicím EU 2014/53/EU, 2011/65/EU a 2009/125/ES.

Úplný text EU prohlášení o shodě najdete na následující internetové adrese:
www.owim.com



GATEWAY

Používanie v súlade s určením	Strana	36
Rozsah dodávky	Strana	36
Budete potrebovať	Strana	36
Popis súčiastok	Strana	37
Technické údaje	Strana	38
Pred prvým použitím	Strana	40
Zapojte produkt	Strana	40
Inštalácia aplikácie	Strana	42
Párovanie produktu a mobilného prístroja	Strana	44
Produkt odpojte od mobilného prístroja	Strana	46
Manuálne obnovenie nastavení produktu (Reset)	Strana	46
Signály LED	Strana	47
Likvidácia	Strana	48
Servis	Strana	49
Zjednodušené EÚ vyhlásenie o zhode	Strana	49

● Používanie v súlade s určením

Tento Gateway (ďalej ako „produkt“) je informačno-technologický prístroj.

Tento produkt slúži ako spojovací prvok medzi vašimi prístrojmi **smart Home** a internetom.

Tento produkt je určený len na súkromné použitie. Priemyselné, komerčné použitie alebo prevádzkovanie v tropickom klimatickom pásme nie je použitie podľa určenia.

Každé iné použitie sa považuje za použitie v rozpore s určením. Nároky vyplývajúce z použitia v rozpore s určením alebo z neoprávnených zmien produktu nie sú zahrnuté v rozsahu záruky. Takéto použitie sa uskutočňuje na vaše vlastné nebezpečenstvo.

● Rozsah dodávky

Obr. A:

- 1x Gateway
- 1x USB sieťový adaptér
- 1x USB kábel
- 1x Sieťový kábel
- 1x Montážna šablóna
- 2x Hmoždinky
- 2x Skrutky
- 1x Kovový kolík
- 1x Stručný návod

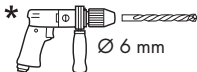
● Budete potrebovať



Smerovač WLAN s
2,4 GHz,
IEEE 802.11b/g/n

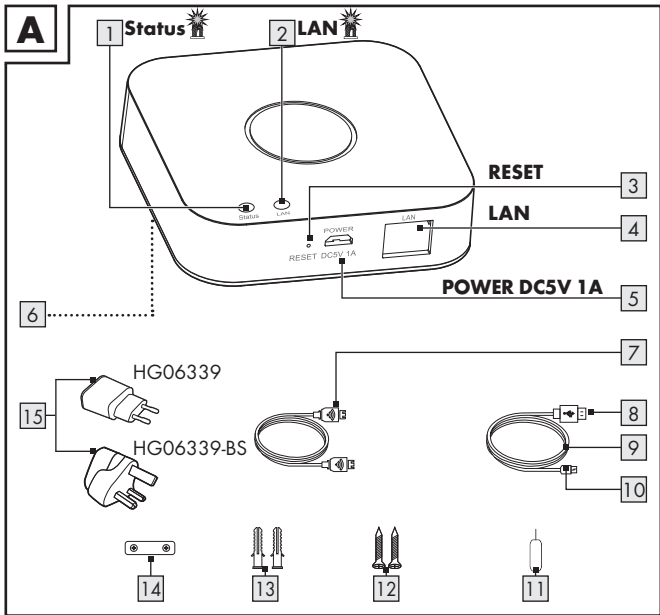


Mobilný prístroj s
iOS 9.0 alebo vyššie
Android 5.0 alebo vyššie



- * pre prípadnú montáž na stenu,
pozri návod na používanie

● Popis súčiastok



- 1 LED dióda **Status**
- 2 LED dióda **LAN**
- 3 Tlačidlo **RESET** (resetovanie a párovanie)
- 4 **LAN** port (RJ45 Ethernet)
- 5 Micro-USB port
POWER DC5V 1A
- 6 Závesné zariadenie
(Zadná strana, nie je vyobrazená)
- 7 Sieťový kábel
- 8 USB zástrčka typu A

- 9 USB kábel
- 10 Micro-USB zástrčka
- 11 Kovový kolík
- 12 Skrutka (x2)
- 13 Hmoždinky (x2)
- 14 Montážna šablóna
- 15 USB sieťový adaptér

Nie je vyobrazené:

- 16 Stručný návod
- 17 Bezpečnostné upozornenia

● Technické údaje

Gateway

USB vstupné napätie/prúd	5 V $\overline{=}$, 1 A
Frekvenčný rozsah	2,4 až 2,485 GHz
Max. vysielací výkon	13 dBm
Komunikačný protokol	ZigBee 3.0
Dosah prijmu/uhol prijmu	pribl. 70 m/360° (voľná plocha)
Prevádzková teplota	+5 až +35 °C
Prevádzková vlhkosť vzduchu	10 až 70 %
Teplota skladovania	0 až +45 °C
Rozmery	pribl. 89 x 89 x 23,5 mm
Hmotnosť	pribl. 78 g

Podporované operačné systémy

iOS 9.0 alebo vyššie
Android 5.0 alebo vyššie

USB sieťový adaptér

Distribútor

OWIM GmbH & Co. KG
Okresný súd Stuttgart: HRA 721742
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMECKO

Výrobca

Dongguan Guanjin Electronics
Technology Co., Ltd.

Identifikačný kód modelu

Verzia EÚ: K05S050100G
Verzia UK: K05S050100B

Vstupné napätie

100–240 V~

Frekvencia vstupného striedavého prúdu

50/60 Hz

Vstupný prúd

0,2 A

Výstupné napätie

5,0 V 

Výstupný prúd

1,0 A

Výstupný výkon

5,0 W

Priemerná účinnosť v aktívnom režime

76,21 %

Spotreba energie v stave bez záťaže

0,047 W

Trieda ochrany

II

Prevádzková teplota

+5 až +35 °C

Prevádzková vlhkosť vzduchu

10 až 70 %

Teplota skladovania

0 až +45 °C

● Pred prvým použitím

- Odstráňte obalový materiál. Skontrolujte, či sú všetky časti kompletne.

● Zapojte produkt

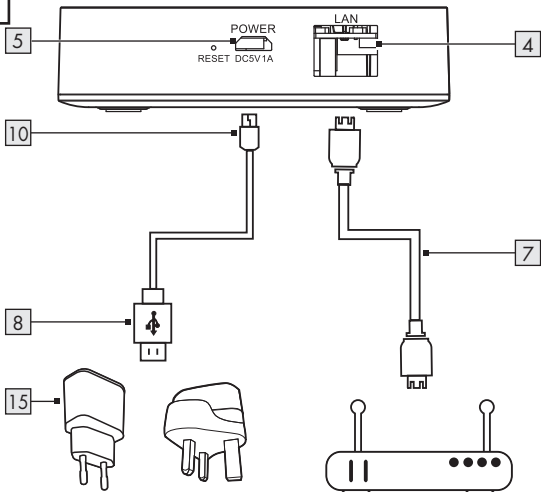
Obr. B:

1. Spojte **LAN** port [4] cez sieťový kábel [7] so smerovačom WLAN (nie je súčasťou dodávky).
2. Spojte Micro-USB zástrčku [10] s Micro-USB portom [5].
3. Spojte USB zástrčku typu A [8] s USB sieťovým adaptérom [15].
4. USB sieťový adaptér [15] zapojte do zásuvky.
5. LED dióda **LAN** [2] svieti.



Ovládanie a nastavenie produktu prebieha cez aplikáciu **Lidl Home**.

- i Dôležité:** Pri inštalácii musí byť vaše mobilné zariadenie spojené s bezdrôtovou sieťou WLAN smerovača.

B

HG06339

HG06339-BS

Smerovač WLAN (nie je súčasťou
dodávky)

● Inštalácia aplikácie

❶ Stiahnite si v Apple App Store alebo Google Play Store aplikáciu **Lidl Home** a nainštalujte si ju.

❷ **Lidl Home** je dostupné vo viacerých jazykových verziách. Jazyk sa automaticky nastaví podľa nastavenia jazykového prostredia vo vašom mobilnom zariadení. Ak by váš jazyk nebol dostupný, bude použitá angličtina.

❸ Snímky obrazovky pochádzajú z verzie: iOS 13.3/Android 9. Staršie verzie môžu mať obmedzenú funkčnosť.


❶ V tomto stručnom návode je popísaná inštalácia aplikácie a párovanie medzi produktom a mobilným zariadením. Úplný popis funkcií nájdete v návode na používanie, dostupný na nasledovnej internetovej adrese: www.lidl-service.com

❷ Pri inštalácii a párovaní sa riadte pokynmi v aplikácii.

1. Otvorte **Lidl Home**.
2. **Lidl Home** žiada o povolenie zasielať správy (❶: Voliteľné, v závislosti od nastavení mobilného zariadenia).

3. **Registrovať**

4. **Registrovať:**

- Ak prednastavená krajina nezodpovedá vášmu bydlisku, ťuknite na . Zobrazí sa zoznam krajín. Posuňte zoznam smerom dole. Ťuknite na názov krajiny, v ktorej bývate. Pre rýchlejšiu voľbu zadajte názov vašej krajiny do vyhľadávacieho políčka alebo ťuknite na začiatkové písmeno na pravej strane obrazovky.
 - Zadajte e-mailovú adresu.
 - Súhlas so zmluvou a so poskytovaním služieb a so smernicou o ochrane údajov (ťuknite na štvorček).
- ① Aplikáciu a produkt môžete používať len v prípade, ak ste úplne porozumeli servisnej dohode a smernici o ochrane údajov a súhlasili ste s nimi.
- Ťuknite na **Požiadat o potvrdzovací kód**.
Následne obdržíte e-mail s potvrdzovacím kódom.
5. Zadajte e-mailový potvrdzovací kód.
 6. Pre zabezpečenie vášho súkromia je potrebné zadať heslo. Vaše heslo musí spĺňať nasledovné predpoklady:
 - 10 až 20 znakov
 - min. 1 veľké písmeno
 - min. 1 malé písmeno
 - min. 1 číslica
 - min. 1 špeciálny znak

Heslo uschovajte na bezpečnom mieste pre prípad, ak by ste ho v budúcnosti potrebovali.

7. **Hotovo**
 8. **Lidl Home** žiada o povolenie o prístup k polohe počas používania.
- i** Voliteľné, v závislosti od nastavení mobilného zariadenia. Povolenie je potrebné na zobrazenie poveternostných informácií v aplikácii.
9. Inštalácia ukončená.

i Problémy s inštaláciou?

Neúspešná inštalácia môže mať rôzne príčiny:

- Nastavenia na mobilnom prístroji
- Obmedzenia funkčnosti starších verzií aplikácie

Pomoc nájdete v odseku „Odstraňovanie porúch“ v návode na používanie (stiahnite na www.lidl-service.com).

● Párovanie produktu a mobilného prístroja

1. Otvorte **Lidl Home**.
2. Záložka  **Doma** :
Zvoľte:
 - **Pridať prístroj** alebo
 - **+** (pridať ďalšie prístroje)

3. Zvoľte kategóriu: **Gateway**

4. Zvoľte:

– iOS: **Gateway**


– Android: **Gateway**

Počas párovania držte podľa možnosti vaše mobilné zariadenie v blízkosti zariadenia Gateway.

5. Skontrolujte, či svietia LED diódy **Status**  a **LAN** .

6. Postupujte podľa pokynov aplikácie.

7. Spojenie sa vytvára.

8. Voliteľné: Ťuknite na  a premenujte produkt.



9. **Hotovo**

Párovanie ukončené.


Po párovaní (iOS/Android)

- Môžete pripojiť ďalšie prístroje **smart Home** (pozri návod na používanie prístroja **smart Home**, ktoré chcete nainštalovať).

● Produkt odpojte od mobilného prístroja









1. Otvorte **Lidl Home**.
2. Záložka  **Doma**:
Ťknite na **Gateway ZigBee**
(resp. na vopred zvolený názov prístroja).
3. Ťknite na .
4. Ťknite na **Odstrániť prístroj**.
Zvoľte:
 - **Odpojiť**
 - **Odpojte a vymažte všetky údaje**
(„Rozšírené funkcie“ v plnom znení návodu na používanie).
5. **Potvrdiť**

● Manuálne obnovenie nastavení produktu (Reset)

Pomocné prostriedky:  **11**

1. Tlačidlo **RESET** **3** držte stlačené ≥ 5 s.
 2. **Status** **1** svieti nepretržite = Reset ukončený.
- i** Táto funkcia zresetuje len údaje, ktoré sa nachádzajú lokálne na produkte. Ak chcete vynulovať aj pamäť Cloud, vykonajte vynulovanie prostredníctvom aplikácie (pozri „Rozšírené funkcie“, **Odpojte a vymažte všetky údaje** v plnom znení návodu na používanie).

● Signály LED

LED dióda	Význam
Status 1	 Produkt ešte nebol aktivovaný.
	 Produkt bol priradený používateľskému účtu aplikácie. Produkt nie je napájaný elektrinou.
	 Na produkte boli obnovené výrobné nastavenia.
	 Produkt je po resetovaní pripravený na párovanie.
LAN 2	 Sieťový kábel 7 je zapojený
	 Sieťový kábel 7 nie je zapojený. Produkt nie je napájaný elektrinou.
	 Údaje budú prenesené.
	

Vysvetlenie symbolov

 LED dióda vypnutá	 LED dióda zapnutá	 LED dióda bliká
--	---	---

● Likvidácia

i Skôr ako produkt zlikvidujete alebo vrátite do našej predajne, vykonajte Reset cez aplikáciu, aby sa vymazali všetky údaje (pozri „Rozšírené funkcie“, **Odpojte a vymažte všetky údaje**).

Obal:

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

Výrobok:

Informácie o možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku získate na Vašej správe obce alebo mesta.



Bočne umiestnený symbol prečiarknutého kontajnera s kolieskami znamená, že tento prístroj podlieha smernici 2012/19/EÚ. Táto smernica hovorí, že prístroj na konci jeho životnosti nesmiete odhodiť do normálneho domového odpadu, ale ho musíte odovzdať na špeciálne zriadených zberných miestach, zariadeniach pre recykláciu cenných surovín alebo pre recykláciu odpadu.

Táto likvidácia je pre Vás bezplatná.

Chráňte životné prostredie a likvidujte odpad správnym spôsobom.

Produkt je recyklovateľný, podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu a je osobitne zbieraný za účelom likvidácie.

● **Servis**

SK **Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

● **Zjednodušené EÚ vyhlásenie o zhode**

My, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NEMECKO, vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že produkt GATEWAY HG06339 zodpovedá smerniciam EÚ 2014/53/EÚ, 2011/65/EÚ a 2009/125/ES.

Úplné znenie EÚ vyhlásenia o zhode nájdete na nasledujúcej internetovej adrese: www.owim.com



GATEWAY

Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite	51
Lieferumfang	Seite	51
Sie benötigen	Seite	51
Teilebeschreibung	Seite	52
Technische Daten	Seite	53
Vor der ersten Verwendung	Seite	55
Produkt anschließen	Seite	55
App installieren	Seite	57
Produkt und Mobilgerät koppeln	Seite	59
Produkt vom Mobilgerät entkoppeln	Seite	61
Produkt manuell zurücksetzen (Reset)	Seite	61
LED-Signale	Seite	62
Entsorgung	Seite	63
Service	Seite	64
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	Seite	64

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gateway (nachfolgend „Produkt“ genannt) ist ein Informationstechnologiegerät.

Dieses Produkt dient als Verbindungselement zwischen Ihren **smart Home**-Geräten und dem Internet.

Dieses Produkt ist nur für den privaten Gebrauch vorgesehen. Jede industrielle, gewerbliche Verwendung oder Betrieb in tropischen Klimazonen ist nicht bestimmungsgemäß.

Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß. Ansprüche aufgrund unsachgemäßer Verwendung oder aufgrund unbefugter Änderungen am Produkt werden vom Garantieumfang nicht erfasst. Eine derartige Verwendung erfolgt auf Ihre eigene Gefahr.

● Lieferumfang

Abb. A:

- 1x Gateway
- 1x USB-Netzteil
- 1x USB-Kabel
- 1x Netzkabel
- 1x Montageschablone
- 2x Dübel
- 2x Schraube
- 1x Metallstift
- 1x Kurzanleitung

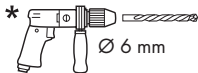
● Sie benötigen



WLAN-Router mit
2,4 GHz,
IEEE 802.11b/g/n

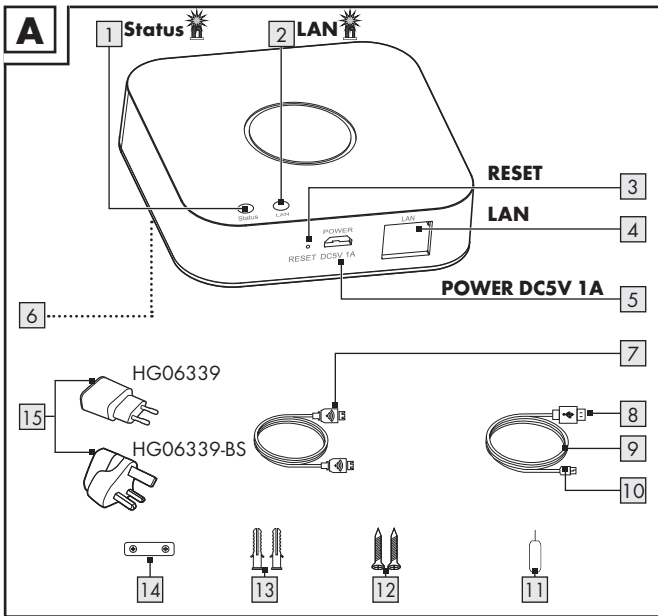


Mobilgerät mit
iOS 9.0 oder höher
Android 5.0 oder höher



- * für optionale Wandmontage,
siehe Bedienungsanleitung

● Teilebeschreibung



- 1 LED **Status**
 - 2 LED **LAN**
 - 3 **RESET**-Taste (zurücksetzen und koppeln)
 - 4 **LAN**-Port (RJ45 Ethernet)
 - 5 Micro-USB-Port
- POWER DC5V 1A**
- 6 Hängevorrichtung
(Rückseite, nicht abgebildet)
 - 7 Netzkabel
 - 8 USB-Typ-A-Stecker

- 9 USB-Kabel
- 10 Micro-USB-Stecker
- 11 Metallstift
- 12 Schraube (x2)
- 13 Dübel (x2)
- 14 Montageschablone
- 15 USB-Netzteil

Nicht abgebildet:

- 16 Kurzanleitung
- 17 Sicherheitshinweise

● Technische Daten

Gateway

USB-Eingangsspannung/-strom	5 V $\overline{\text{---}}$, 1 A
Frequenzbereich	2,4 bis 2,485 GHz
Max. Sendeleistung	13 dBm
Kommunikationsprotokoll	ZigBee 3.0
Empfangsreichweite/Empfangswinkel	ca. 70 m/360° (freie Fläche)
Betriebstemperatur	+5 bis +35 °C
Betriebsluftfeuchtigkeit	10 bis 70 %
Lagertemperatur	0 bis +45 °C
Abmessungen	ca. 89 x 89 x 23,5 mm
Gewicht	ca. 78 g

Unterstützte Betriebssysteme

iOS 9.0 oder höher
Android 5.0 oder höher

USB-Netzteil

Inverkehrbringer

OWIM GmbH & Co. KG
Amtsgericht Stuttgart: HRA 721742
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Hersteller

Dongguan Guanjin Electronics
Technology Co., Ltd.

Modellkennung

EU-Version: K05S050100G
UK-Version: K05S050100B

Eingangsspannung

100–240 V~

Eingangswechselstromfrequenz

50/60 Hz

Eingangsstrom

0,2 A

Ausgangsspannung

5,0 V 

Ausgangsstrom

1,0 A

Ausgangsleistung

5,0 W

Durchschnittliche Effizienz im Betrieb

76,21 %

Leistungsaufnahme in Nulllast

0,047 W

Schutzklasse

II

Betriebstemperatur

+5 bis +35 °C

Betriebsluftfeuchtigkeit

10 bis 70 %

Lagertemperatur

0 bis +45 °C

● Vor der ersten Verwendung

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial. Überprüfen Sie, ob alle Teile vollständig sind.

● Produkt anschließen

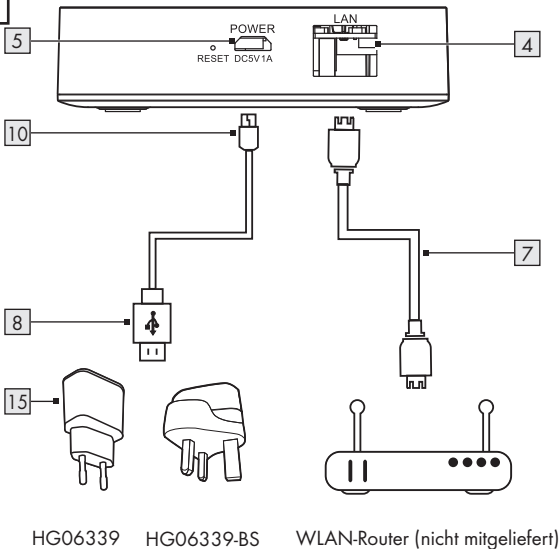
Abb. B:

1. **LAN**-Port **4** via Netzwerkkabel **7** mit WLAN-Router (nicht mitgeliefert) verbinden.
2. Micro-USB-Stecker **10** mit Micro-USB-Port **5** verbinden.
3. USB-Typ-A-Stecker **8** mit USB-Netzteil **15** verbinden.
4. USB-Netzteil **15** mit Steckdose verbinden.
5. LED **LAN** **2** leuchtet.



Die Steuerung und Einrichtung des Produkts erfolgt über die App **Lidl Home**.

- i Wichtig:** Ihr Mobilgerät muss zur Installation mit dem drahtlosen Netzwerk des WLAN-Routers verbunden sein.

B

● App installieren

- ① Laden Sie im Apple App Store oder Google Play Store die App **Lidl Home** herunter und installieren Sie diese.
- ① **Lidl Home** ist in mehreren Sprachen erhältlich. Die Sprache wird automatisch an die Spracheinstellungen Ihres Mobilgeräts angepasst. Englisch wird verwendet, falls Ihre Sprache nicht erhältlich sein sollte.
- ① Bildschirmfotos stammen aus folgenden Versionen: iOS 13.3/Android 9. Ältere-Versionen können Funktionseinschränkungen unterliegen.

- ① In dieser Kurzanleitung wird die Installation der App und die Kopplung zwischen Produkt und Mobilgerät beschrieben. Eine vollständige Funktionsbeschreibung finden Sie in der Bedienungsanleitung, die unter folgender Internetadresse erhältlich ist: www.lidl-service.com
- ① Beachten Sie bei der Installation und Kopplung die Hinweise in der App.
 1. **Lidl Home** öffnen.
 2. **Lidl Home** bittet um Erlaubnis, Mitteilungen zu senden (①: Optional, abhängig von Einstellungen des Mobilgeräts).
 3. **Registrieren**

4. Registrieren:

- Falls das voreingestellte Land nicht Ihrem Wohnort entspricht, tippen Sie auf **>**. Eine Länderliste wird angezeigt. Scrollen Sie die Liste nach unten. Tippen Sie auf den Namen des Landes, in dem Sie wohnen. Um schneller zu dem Eintrag zu gelangen, tippen Sie den Namen Ihres Landes in das Suchfeld ein oder tippen Sie auf den Anfangsbuchstaben auf der rechten Seite des Bildschirms.
- E-Mail-Adresse eingeben.
- Dienstleistungsvertrag und Datenschutzrichtlinie zustimmen (Kästchen antippen).

- i** Die App und das Produkt können nur verwendet werden, wenn Sie die Servicevereinbarung und die Datenschutzrichtlinie vollständig verstanden haben und Ihre Zustimmung erteilen.
- **Bestätigungscode abrufen** antippen. Daraufhin erhalten Sie eine E-Mail, die einen Bestätigungscode enthält.
5. E-Mail-Bestätigungscode eingeben.
 6. Zur Sicherung Ihrer Privatsphäre ist es notwendig, ein Passwort festzulegen. Ihr Passwort muss folgende Voraussetzungen erfüllen:
 - 10 bis 20 Zeichen
 - min. 1 Großbuchstabe
 - min. 1 Kleinbuchstabe
 - min. 1 Ziffer
 - min. 1 Sonderzeichen

Bewahren Sie das Passwort an einem sicheren Ort auf, falls Sie es in Zukunft benötigen.

7. **Fertig**
 8. **Lidl Home** bittet um Erlaubnis, bei Verwendung der App auf den Standort zuzugreifen.
- i** Optional, abhängig von Einstellungen des Mobilgeräts. Erlaubnis ist notwendig, um Wetterinformationen in der App anzuzeigen.
9. Installation abgeschlossen.

i Installationsprobleme?

Verschiedene Gründe können zu einem Fehlschlag der Installation führen:

- Einstellungen auf dem Mobilgerät
- Funktionseinschränkungen älterer App-Versionen

Hilfe finden Sie im Abschnitt „Fehlerbehebung“ der Bedienungsanleitung (Download unter www.lidl-service.com).

● Produkt und Mobilgerät koppeln

1. **Lidl Home** öffnen.
2. Reiter  **Zuhause**:
Auswählen:
 - **Gerät hinzufügen** oder
 - **+** (weitere Geräte zufügen)

3. Kategorie auswählen:

Gateway

4. Auswählen:

- iOS:

Gateway

- Android:


Gateway

Halten Sie Ihr Mobilgerät während des Koppelns möglichst nah am Gateway.

5. Prüfen, ob LEDs **Status** **1** und **LAN** **2** leuchten.

6. App-Anweisungen folgen.

7. Verbindung wird hergestellt.

8. Optional:  antippen und Produkt umbenennen.



9. **Fertig**

Kopplung abgeschlossen.

Nach Kopplung (iOS/Android)

- Weitere **smart Home**-Geräte können zugefügt werden (siehe Bedienungsanleitung des **smart Home**-Geräts, das Sie installieren möchten).

● Produkt vom Mobilgerät entkoppeln












1. **Lidl Home** öffnen.
2. Reiter  **Zuhause**:
ZigBee Gateway (bzw. zuvor gewählten Gerätenamen) antippen.
3.  antippen.
4. **Gerät entfernen** antippen.
Auswählen:
 - **Trennen**
 - **Trennen und Daten löschen**(„Erweiterte Funktionen“ in der vollständigen Bedienungsanleitung).
5. **Bestätigen**

● Produkt manuell zurücksetzen (Reset)

Hilfsmittel:  **11**

1. **RESET** **3** ≥ 5 s lang gedrückt halten.
 2. **Status** **1** leuchtet dauerhaft = Reset abgeschlossen.
- i** Diese Funktion setzt nur die Daten zurück, die lokal im Produkt gespeichert sind. Falls Sie den Cloud-Speicher ebenfalls zurücksetzen wollen, führen Sie einen Reset über die App durch (siehe „Erweiterte Funktionen“, **Trennen und Daten löschen** in der vollständigen Bedienungsanleitung).

● LED-Signale

	LED	Bedeutung
Status 1		Das Produkt wurde noch nicht aktiviert.
		Das Produkt wurde einem App-Nutzerkonto hinzugefügt.
		Das Produkt wird nicht mit Strom versorgt.
		Das Produkt wurde auf Werkseinstellungen zurückgesetzt.
		Das Produkt ist bereit zur Kopplung nach einem Reset.
LAN 2		Das Netzkabel  ist angeschlossen
		Das Netzkabel  ist nicht angeschlossen.
		Das Produkt wird nicht mit Strom versorgt.
		Daten werden übertragen.

Symbolerklärung

	LED aus		LED ein		LED blinkt
---	---------	---	---------	---	------------

● Entsorgung

i Bevor Sie das Produkt entsorgen oder in unser Geschäft zurückbringen, führen Sie einen Reset über die App durch, um alle Daten zu löschen (siehe „Erweiterte Funktionen“, **Trennen und Daten löschen**).

Verpackung:

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Produkt:

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Produkt der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Produkt am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.

● Service

DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

● Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Wir, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt GATEWAY HG06339 den EU-Richtlinien 2014/53/EU, 2011/65/EU und 2009/125/EG entspricht.

Den vollen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter folgender Internetadresse: www.owim.com



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG06339
Version: 07/2021



IAN 369225_2010

